

DIRITTI DELLE VITTIME IN CANADA

ORDINI DI RISARCIMENTO

Cos'è un ordine di risarcimento?

Un ordine di risarcimento richiede che il responsabile di un reato paghi la vittima per le perdite finanziarie che questa ha subito a causa del crimine commesso. Il risarcimento può essere ordinato solo per perdite fino al momento in cui viene emessa la sentenza per il responsabile del reato. Forma parte della sentenza e può essere un ordine autonomo o far parte di un ordine di libertà vigilata o sentenza condizionale.

Le vittime hanno diritti!

La *Carta canadese dei diritti delle vittime* (Canadian Victims Bill of Rights / Charte canadienne des droits des victimes) è entrata in vigore il 23 luglio 2015. Questo Atto offre a ogni vittima il diritto di far prendere in considerazione un ordine di risarcimento da parte di un tribunale quando viene decisa la sentenza del responsabile di un reato. Se quest'ultimo non paga l'ordine di risarcimento, la vittima ha anche il diritto di registrare l'ordine di risarcimento presso un tribunale civile e chiedere che venga applicato come sentenza tramite tale tribunale.

Costi che possono essere coperti da un risarcimento

Gli importi del risarcimento devono poter essere calcolati facilmente e non dare adito a grandi controversie. Per esempio, la perdita di due settimane di stipendio dovuta a lesioni causate da un'aggressione potrebbe essere dimostrata con fogli paga e moduli di assenza (dal lavoro). I costi per sostituire merce rubata o danneggiata per vandalismo potrebbero essere dimostrati con scontrini di negozi o stime per la sostituzione di articoli.

Un giudice può ordinare un risarcimento per coprire le perdite finanziarie di una vittima correlate a:

- beni danneggiati o perduti a causa di un crimine;
- lesioni corporee o danni psicologici dovuti al crimine, inclusa la perdita di reddito o assistenza;
- spese ragionevoli per un alloggio temporaneo, trasloco, cibo, custodia di bambini e trasporto dovuti al trasferimento di un coniuge, un convivente, un bambino o un'altra persona dall'abitazione del responsabile del reato a causa di lesioni o minacce di lesioni da parte di quest'ultimo;
- la procedura per stabilire una nuova identità di una vittima o correggerne le informazioni storiche sul credito o il rating del credito a causa di un furto d'identità o una frode;
- costi che le vittime di una pubblicazione non consensuale di un'immagine intima hanno dovuto pagare per far rimuovere tale immagine da Internet o da altre reti digitali.

Il risarcimento non può essere ordinato per dolore e sofferenza, ansia emotiva o altri tipi di danni che possono essere valutati solo in tribunali civili.



Come viene pagato l'ordine di risarcimento?

Il Tribunale può ordinare al responsabile del reato di pagare il risarcimento direttamente alla vittima o a un ente pubblico creato per questo scopo e può ordinare di pagarne l'importo immediatamente, entro un giorno specificato nell'ordine o nell'ambito di un piano di pagamenti. Il Tribunale può anche ordinare che il risarcimento venga pagato a più di una vittima e può assegnare la priorità fra le vittime nell'ordine.

Se il responsabile di un reato non paga un ordine di risarcimento entro il giorno specificato nell'ordine del tribunale o non osserva un piano di pagamenti, la vittima può presentare l'ordine nel tribunale civile e utilizzare metodi civili di esecuzione forzata per riscuotere l'importo non pagato. Alcuni Servizi di assistenza per le vittime provinciali e territoriali offrono aiuto alle vittime per riscuotere ordini di risarcimento non pagati.

Documentazione di perdite finanziarie

È una buona idea per le vittime iniziare a documentare le loro perdite finanziarie il prima possibile dopo il crimine. Ciò assicurerà che siano pronte a segnalare le loro perdite quando viene emessa la sentenza del responsabile del reato. Alcuni documenti utili includono:

- scontrini di articoli perduti o danneggiati;
- fatture;
- fogli paga che documentano perdite di stipendio;
- moduli di assenza dal lavoro che documentano perdite di stipendio;
- fatture per il costo di riparazioni o sostituzioni;
- stime per articoli sostitutivi (per esempio, articoli rubati o danneggiati per vandalismo che devono essere sostituiti o riparati); o
- qualsiasi altro documento che dimostri perdite finanziarie dovute al crimine.

Le vittime possono utilizzare il Modulo 34.1 (Statement on Restitution – Dichiarazione sul risarcimento) per facilitare la documentazione delle loro perdite finanziarie.

Dove sono disponibili ulteriori informazioni

Se voi o qualcuno che conoscete siete stati vittime di un crimine, possiamo aiutarvi. Tutte le province e i territori offrono servizi per le vittime di crimini. Possono aiutarvi se avete bisogno di informazioni o di altra assistenza. Il Victim Services Directory (Directory di servizi di assistenza per le vittime) può aiutarvi a individuare tali servizi nella vostra zona:

<http://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/victims-victimes/vsd-rsv/index.html>